

司公頓伊埠雲
 THE T. EATON CO.
 CANADA LIMITED
 君在伊頓百貨公司交易
 值得伊頓之
 著名担保貨
 物包令滿意
 否則原銀奉
 回所滿意者
 即其價錢貨
 質價值與服
 務等是也與
 伊頓交易最
 得君之信任

昨日一片愁慘。慘霧籠罩法庭。八新寡婦帶孝出庭提出申訴。一位老婦爲兒子提申訴。一位弟弟爲兄提申訴。據云乃兄噩耗傳來之後。其已立即改嫁。目前遺下四個孤兒。需餬料理云。

法官判於案後。并規定：凡有未婚兒女之遺屬。每月祇能支取三百元生活費。不能一次支過支取。至於無之遺屬。則可一次過支取。（未完）

458 Hastings St. E. MU 4-0821

全身病症。內外全科。包脫鷄眼。
 永無復發。白毛鷄眼。後無轉絡。
 補氣生血。強壯身體。壯筋骨絡。
 強精補髓。男子陽科。婦女陰科。
 癰疽瘰癧。瘡癤疥癩。癰疽疔瘡。
 面紅黑痣。水瘡頑症。風寒熱痰。
 諸氣扯氣。痛發頭症。身手足麻。
 腹痛痞結。久年爛脚。包脫臭狐。
 腳臭濕爛。婦女全科。兒童全科。
 耳目口舌。頭暈各科。反單喉蛾。
 胃不思食。虛寒胸悶。風濕難痰。
 中風中痰。氣逆喘咳。失眠滑精。
 利大小便。黃蘗內痔。風發何痛。
 男婦梅毒。手足麻痺。內外科藥。
 痼定速審。病症太多。不能盡錄。
 問症求理。先惠式元。空函不答。

錦祿埠 謝禮謹啓

CHINESE HERBS
 111 Lane St, Port Ruan, RM 110
 KAMLOOPS, B.C.

本園土產
 上等瓜菜出市
 大肉蒜子
 靚清雜白
 大肉挑菜
 靚大香芹
 矮腳白菜
 潮州芥菜
 白菜心
 白菜 尤菜心
 大老身冬瓜
 矮腳龍牙白
 大小交易 特別計平
 所有寄費 買者自理

雲埠洪門實業部職員

總理	簡建平	周玉生
書記	呂定國	
財政	關邦健	
外交	李顯榮	
監督	劉捷子	
核數	陳文彬	吳一平
董事	簡國安	王華進
	吳照光	梁少如
	鄭鴻麟	鄭光益
		林煥棠
		呂禮庭

又並茂。所費無幾。值得訂閱。
 印 務 表

Name _____
 Address _____
 City _____

報費全年式元。兩年二元。
 CHINATOWN NEWS
 459 E. Hastings St., Vancouver, 4, B. C.

民國五十一年
 本報第廿三屆董事

局長 司徒捷予
 書記 簡建平
 董事 王華進 陳文彬 周玉生
 黃榮蘭 馬恒劍 趙榮義
 吳一平 王權柏
 候補董事 鄭錦桂 沈梧魁

請訂閱


旅加華僑唯一英文刊物

華埠雜誌「半月刊」

特約報導全加華僑概況。登載全球華僑勸
爭取改善華僑待遇。每期注重讀者

蓮花大旅店

華高登大拿加
威權業旅人華一嗎



附設服務部

招待僑眷轉送各埠

代接各航空公司旅客

解答旅行人事問訊

ABBOTT ST. VANCOUVER 4. B.C.

電話 MU1-9541 高起元二日每租房

百老匯旅店



附設服務部

招待僑眷轉送各埠

代接各航空公司旅客

解答旅行人事問訊

101 E. HASTINGS ST.

電話 MU1-3445

T. P. Y. Travel Service

71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3658

Agents For Orient & Pacific Lines

△介紹香港新酒店

鳴濤九龍國賓酒店。爲香港最近代化新型之旅店。高凡十九層。堂皇瑰麗。氣候融和。舉凡旅舍各種新式設備。應有盡有。月房舍精潔。招待週到。同港貴客。欲預定在港住宿或過往問題者。祈爲賜詢。本社被委爲該酒店之全加總代理。

GENERAL AGENTS FOR CANADA
HOTEL AMBASSADOR
NATHAN & MIDDLE ROAD, KOWLOON, HONG KONG

太平洋旅行社 陳國良 啓

南洋商業銀行
(香港註冊)
香港外匯授權銀行 經營一切銀行業務
本行 **華僑服務部** 辦理

華僑滙款 一全國通滙 解款迅速 服務週到
華僑存款 一安全穩妥 利息優厚 存取方便
代買樓宇 一華僑存戶 委託買樓 代辦手續
管業收租 一代管產業 代收房租 收費低廉
購物辦貨 一委購物品 託辦貨件 辦理妥當

其他委託事項 竭誠妥為服務
備有簡章 歡迎函索

地址：香港德輔道中一號 A 地下
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road C.
HONG KONG

電報掛號：“0596” 或 “NANYANGBANK”

加拿大

新益合

西肉食雜貨公司

NEW HOP YICK LTD.

164 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C

MU 1-6527

鮮肉 燒臘 臘味

魚蝦 鷄鴨 瓜菜

唐山雜貨 草味餅食

專車送貨 遠近歡迎

外埠訂貨 依時無誤

快捷妥當 保君滿意

庚利公司
GANGLE TRADING LTD
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C
Tel. MU 4-7931

最新大量到市：

大紅鹹蛋 · 水仙花頭 ·
發菜綠豆 · 墨國鮑魚 ·
冬菇香芋 · 冰霜大蝦 ·

大幫批發價特相宜 ·
品質優美規格標準 ·

華高雲 大拿加

記興源利金

GIM LEE YUEN HING KEE

75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
PHONE: MU 5-9743

盅 瓦

玫瑰露 五加皮 永利威

請飲

庄原

